

EN

TIG and MIG Welding Gloves. Cut resistant Kozane® FR material and goatskin, unlined. Provides exceptional comfort and extreme cut and puncture resistance. 14 cm split leather cuff.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to be sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance values declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. Om handsken blir bløt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Det finns inte någon standardiserad testmetod för att upptäcka UV-penetration av material för handskar, men de nuvarande metoderna för tillverkning av skyddshandskar för svetsare medför normalt inte penetration av UV-strålning. När handskar är avsedda för bägsvetsning: Dessa handskar ger inte skydd mot elektrisk stöt, orsakad av felaktig utrustning eller för arbete under spänning, och motståndet mot elektricitet minskar om handskarna är våta, smutsiga eller fuktade, vilket då kan öka risken för elektrisk stöt. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Typ A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 105-2016. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Svetshandskar för TIG-och MIG-svetsning. Skärbeständigt Kozane®-material och getskinn, ofoderat. Poängskänsellen mjeltyttvävsad i kånseinsåa skärskydd, kombinerat med skydd mot värme. 14 cm manschett i splatläder.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livsång: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handsken tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsett inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Det finns inte någon standardiserad testmetod för att upptäcka UV-penetration av material för handskar, men de nuvarande metoderna för tillverkning av skyddshandskar för svetsare medför normalt inte penetration av UV-strålning. När handskar är avsedda för bägsvetsning: Dessa handskar ger inte skydd mot elektrisk stöt, orsakad av felaktig utrustning eller för arbete under spänning, och motståndet mot elektricitet minskar om handskarna är våta, smutsiga eller fuktade, vilket då kan öka risken för elektrisk stöt. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Typ A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 105-2016. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

TIG- ja MIG-hitsauskäsineet. Villonkestävä Kozane® FR materiaalia ja vuohenahkaa, vuorittomat. Poikkuksellisen miellyttävissä käsineissä on erinomainen villion- ja pistonkestävyys. 14 cm ranneke hajasnahkaa.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pusset puolestaan pahvilaatikkoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkaussissaan. Värejiltäva suoralla auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkastaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioidujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasosta. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä käsineitä kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet koholleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voi riisu käsineet vetämällä sormenpästä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeiltä, kuten lääkeruokien neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulleille. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niitä kuumina esineinä. Monikerroksista materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaali kerroksia. Tällä hetkellä käytettävissä ei ole standardoituja testausmenetelmiä käsineiden materiaalien UV-säteilyn läpäisevyyden testaamiseen, mutta nykyiset hitsaajien suojauskäsineiden valmistusmenetelmät eivät yleensä mahdollista UV-säteilyn läpäisevyyttä. Kaarinhitsaukseen tarkoitettut käsineet: nämä käsineet eivät suojaa viallisten laitteiden tai jännitetyön aiheuttamista sähköiskuilta, ja käsineiden resistanssi heikkenee, jos käsineet ovat märät, likaist tai kostuneet hiestä, mikä voi lisätä sähköiskun vaaraa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Tyyppi A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020 ja ANSI/ISEA 105-2016 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskien arvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydy lisä tietoja valmistajalta.

PL

Rękawice spawalnicze TIG oraz MIG. Wykonane z wysokoodpornego na przecięcia materiału Kozane® FR oraz z koziej skóry, bez podszewki. Zapewniają wyjątkowy komfort oraz ochronę przed przecięciami oraz zbieżkami. 14 cm mankiet wykonany z bydfęcej.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nakłożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywny skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/ dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmnowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przycisnąć rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiety rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przycisnąć mankiety rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjecia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Nie ma obecnie zharmonizowanej metody sprawdzającej przenikanie promieni UV przez rękawice, jednak współczesne metody produkcji rękawic ochronnych dla spawaczy zwykle nie pozwalają na przenikanie promieniowania UV. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego, rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasiąknięte potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Typ A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020, ANSI/ISEA 105-2016. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Hansker for TIG og MIG sveising. Kuttresistent Kozane® FR materiale og getteskinn, ufodret. Gir eksepsjonell komfort og ekstrem kutt- og punkteringsbeskyttelse. 14 cm splattmansjett.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan avvike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengningsprosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrænges.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kniver. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Foreløpig finnes det ingen standardisert testmetode for deteksjon av UV-strålning gjennom hanskematerialer, men gjeldende metoder for konstruksjon av beskyttelseshansker for sveisere tillater normalt ikke penetrasjon av UV-strålning. Når hanskene er beregnet for buesveising, hanskene gir ikke beskyttelse mot elektrisk stot, forårsaket av defekt utstyr eller strømførende arbeid. Den elektriske motstanden reduseres dersom hanskene er våte, skitne eller gjennomvåte av svette, noe som kan øke risikoen. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Type A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 105-2016. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risiko vurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

Granberg® ART. 105.3810 CE 2777 6 pairs PPE Cat. III SIZE 8/M (EN ISO 21420:2020) EN 388:2016 Silbestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys (1-4) EN 407:2004 Apen Ild/Arntinding/Palonestävyys/PalnoLöBurning behaviour (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (A-F) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing - Electrostatic properties - Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005, EN 149-2:1997 and EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) Name: SATRA Technology Europe Ltd (0-4) Address: Biscotown Business Park, Clonee, Dublin D19V2P, Republic of Ireland. (0-4) Notified Body responsible for ongoing conformity (Module C2): (0-4) Name: SATRA Technology Europe Ltd (0-4) Address: Biscotown Business Park, Clonee, Dublin D19V2P, Republic of Ireland. (0-4) Notified Body number: 0277 (0-4) Approved Body responsible for UKCA Type Examination (0-4) Name: SATRA Technology Centre Ltd (0-4) Address: Wyncham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom (0-4) Approved Body number: 0321 (0-4) Name: SATRA Technology Centre Ltd (0-4) Address: Wyncham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom (0-4) Approved Body number: 0321 (0-4) Declaration of Conformity can be obtained from https://www.granberg.net/catalog/105.3810 (0-4) Glove size M L XL 2XL 3XL (0-4) EN ISO 21420 size 8 9 10 11 12 (0-4) Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of their hand. (0-4) User Manual issue date: 20.03.2022 (0-4) Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY (0-4) 22 PAP (0-4)

EN

TIG and MIG Welding Gloves. Cut resistant Kozane® FR material and goatskin, unlined. Provides exceptional comfort and extreme cut and puncture resistance. 14 cm split leather cuff.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance values declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. Om handsken blir bløt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Det finns inte någon standardiserad testmetod för att upptäcka UV-penetration av material för handskar, men de nuvarande metoderna för tillverkning av skyddshandskar för svetsare medför normalt inte penetration av UV-strålning. När handskar är avsedda för bägsvetsning: Dessa handskar gör inte skydd mot elektrisk stöt, orsakad av felaktig utrustning eller för arbete under spänning, och motståndet mot elektricitet minskar om handskarna är våta, smutsiga eller fuktade, vilket då kan öka risken för elektrisk stöt. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Typ A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 105-2016. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Svethandskar för TIG-och MIG-svetsning. Skärbeständigt Kozane®-material och getskinn, ofoderat. Poängskusseligen mjälltäckta händerna ger högsta klassens skärskydd, kombinerat med skydd mot värme. 14 cm manschett i splatläder.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livsång: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handsken tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsett inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Det finns inte någon standardiserad testmetod för att upptäcka UV-penetration av material för handskar, men de nuvarande metoderna för tillverkning av skyddshandskar för svetsare medför normalt inte penetration av UV-strålning. När handskar är avsedda för bägsvetsning: Dessa handskar gör inte skydd mot elektrisk stöt, orsakad av felaktig utrustning eller för arbete under spänning, och motståndet mot elektricitet minskar om handskarna är våta, smutsiga eller fuktade, vilket då kan öka risken för elektrisk stöt. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Typ A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 105-2016. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på den avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

TIG- ja MIG-hitsauskäsineet. Villlonkestävää Kozane® FR materiaalia ja vuohenahkaa, vuorittomat. Poikkukselimen miellyttävissä käsineissä on erinomainen villion- ja pistonkestävyys. 14 cm ranneke haljaisnahkaa.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pusset puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkausissaan. Värejättävä suoralla auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkastaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioidujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasosta. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisenlaista kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet koholleen. Puke toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voi riisua käsineet vetämällä sormensa. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeiltä, kuten lääkeruokien neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulleille. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niitä kuumina esineinä. Monikerroksista materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaali kerroksia. Tällä hetkellä käytettävissä ei ole standardoituja testausmenetelmiä käsineiden materiaalien UV-säteilyn läpäisevyyttä. Kaarhitusaukseen tarkoitettuja käsineet: nämä käsineet eivät suojaa viallisten laitteiden tai jännitetyön aiheuttamista sähköiskuilta, ja käsineiden resistenssi heikkenee, jos käsineet ovat märät, likaist tai kostuneet hiestä, mikä voi lisätä sähköiskun vaaraa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Tyyppi A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020 ja ANSI/ISEA 105-2016 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskien arvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käytettävä, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydy lisä tietoja valmistajalta.

PL

Rękawice spawalnicze TIG oraz MIG. Wykonane z wysokoodpornego na przecięcia materiału Kozane® FR oraz z koziej skóry, bez podszewki. Zapewniają wyjątkowy komfort oraz ochronę przed przecięciami oraz zbieżkami. 14 cm mankiet wykonany z bydlęcej.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nakłożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/ dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejście: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przycisnąć rękaw rękawicy. Wyrównać kciuki rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiety rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przycisnąć mankiety rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabrzone jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Nie ma obecnie zharmonizowanej metody sprawdzającej przenikanie promieni UV przez rękawice, jednak współczesne metody produkcji rękawic ochronnych dla spawaczy zwykle nie pozwalają na przenikanie promieniowania UV. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego, rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasiąknięte potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Typ A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020, ANSI/ISEA 105-2016. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Hansker for TIG og MIG sveising. Kuttresistent Kozane® FR materiale og getteskinn, uføret. Gir eksepsjonell komfort og ekstrem kutt- og punkteringsbeskyttelse. 14 cm splatmansjett.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tilstifell bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrænges.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handsker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som knyttler. Handsker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Foreløpig finnes det ingen standardisert testmetode for deteksjon av UV-strålning gjennom hanskematerialer, men gjeldende metoder for konstruksjon av beskyttelsehansker for sveisere tillater normalt ikke penetrasjon av UV-strålning. Når hanskene er beregnet for buesveising, hanskene gir ikke beskyttelse mot elektrisk stot, forårsaket av defekt utstyr eller strømførende arbeid. Den elektriske motstanden reduseres dersom hanskene er våte, skitne eller gjennomvåte av svette, noe som kan øke risikoen. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Type A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 105-2016. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risiko vurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

Granberg® ART. 105.3810 CE 2777 6 pairs PPE Cat. III SIZE 9/L (EN ISO 21420:2020) EN 388:2016 Silbestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys (1-4) (1-5) (1-4) (A-F) EN 407:2004 Apen Ild/Anbrändning/Palonestävyys/PalnoLöBurning behaviour (0-4) (0-4) (0-4) (0-4) 424244 Dråpsprøytet metall/Sprøytet metall/Sprøytet metall/Sprøytet metall/Sprøytet metall/Sprøytet metall/Sprøytet metall/Sprøytet metall/Sprøytet metall/Sprøytet metall (0-4) (0-4) (0-4) (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. This product is classified as Category III Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and as related to UK Law and amended and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonized Standards and Designated Standard EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005, EN 149-2:1997 and EN ISO 21420:2020. PPE Cat. III: Complex design PPE not protected against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. Notified Body responsible for CE Type Examination (Module B): Name: SATRA Technology Europe Ltd Address: Biscotown Business Park, Clone, Dublin D15N2P, Republic of Ireland. Notified Body number: 2777 Approved Body responsible for ongoing conformity (Module C2): Name: SATRA Technology Europe Ltd Address: Biscotown Business Park, Clone, Dublin D15N2P, Republic of Ireland. Notified Body number: 2777 Approved Body responsible for UKCA Type Examination Name: SATRA Technology Centre Ltd Address: Wyncham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom Approved Body number: 0321 Approved Body responsible for UKCA ongoing conformity (Module C2): Name: SATRA Technology Centre Ltd Address: Wyncham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom Approved Body number: 0321 Declaration of Conformity can be obtained from https://www.granberg.no/catalog/105.3810

| Glove size        | M | L | XL | 2XL | 3XL |
|-------------------|---|---|----|-----|-----|
| EN ISO 21420 size | 8 | 9 | 10 | 11  | 12  |

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of their hand.

7 0321 CUT 22 PAP

User Manual issue date: 20.03.2022

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

TIG and MIG Welding Gloves. Cut resistant Kozane® FR material and goatskin, unlined. Provides exceptional comfort and extreme cut and puncture resistance. 14 cm split leather cuff.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance values declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. Om handsken blir bløt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Det finns inte någon standardiserad testmetod för att upptäcka UV-penetration av material för handskar, men de nuvarande metoderna för tillverkning av skyddshandskar för svetsare medför normalt inte penetration av UV-strålning. När handskar är avsedda för bägsvetsning: Dessa handskar ger inte skydd mot elektrisk stöt, orsakad av felaktig utrustning eller för arbete under spänning, och motståndet mot elektricitet minskar om handskarna är våta, smutsiga eller fuktade, vilket då kan öka risken för elektrisk stöt. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Typ A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 105-2016. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Svetshandskar för TIG-och MIG-svetsning. Skärbeständigt Kozane®-material och getskinn, ofoderat. Poängskänsellen mjälltytöväs käsineissä skärskydd, kombinerat med skydd mot värme. 14 cm manschett i splatläder.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förrenad mjölk kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livsängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handsken tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsett inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Det finns inte någon standardiserad testmetod för att upptäcka UV-penetration av material för handskar, men de nuvarande metoderna för tillverkning av skyddshandskar för svetsare medför normalt inte penetration av UV-strålning. När handskar är avsedda för bägsvetsning: Dessa handskar ger inte skydd mot elektrisk stöt, orsakad av felaktig utrustning eller för arbete under spänning, och motståndet mot elektricitet minskar om handskarna är våta, smutsiga eller fuktade, vilket då kan öka risken för elektrisk stöt. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Typ A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 105-2016. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

TIG- ja MIG-hitsauskäsiineet. Villlonkestävää Kozane® FR materiaalia ja vuohenahkaa, vuorittomat. Poikkuksellisen miellyttävissä käsineissä on erinomainen villion- ja pistonkestävyys. 14 cm ranneke haljaisnahkaa.

Kuljetus/Varastointi: Käsiheet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkaussissaan. Vajeltava suoralla auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsiheet tulee tarkastaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaisiin voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioidujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasosta. Käsiheet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsiheet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsiheet otuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivankokoiset käsiheet. Pidä toista kädellä kiinni käsiheen reunasta. Aseta käsiheen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsiheeen sisään, sormet käsiheen sormiin. Vedä käsiheen ranneke paikoilleen ja asettele sormet koholleen. Pue toinen käsiine samalla tavalla. Jos käsiheet eivät ole saastuneet, voit riisua käsiheet vetämällä sormenpästä. Jos käsiheet ovat saastuneet, riisu käsiine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsiheet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsiineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsiheet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeiltä, kuten lääkeruukun neulalta. Lateksia sisältävät käsiheet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsiineitä avotulleille. Jos käsiheet kastuvat, älä käsittele niitä kuumina esineinä. Monikerroksista materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaali kerroksia. Tällä hetkellä käytettävissä ei ole standardoituja testausmenetelmiä käsinemateriaalien UV-säteilyn läpäisevyyttä. Kaarhiittaukseen tarkoitettut käsiheet: nämä käsiheet eivät suojaa viallisten laitteiden tai jännitetyön aiheuttamista sähköiskuilta, ja käsineiden resistanssi heikkenee, jos käsiheet ovat märät, likaist tai kostuneet hiestä, mikä voi lisätä sähköiskun vaaraa. Nämä käsiheet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Tyyppi A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020 ja ANSI/ISEA 105-2016 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää otuun käyttötarokoitukseen liittyvät riskit. Käsiineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarokoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskien arvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsiheet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsiheen valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsiine kuhunkin käyttötarokoitukseen. Pyydä lisä tietoja valmistajalta.

PL

Rękawice spawalnicze TIG oraz MIG. Wykonane z wysokoodpornego na przecięcia materiału Kozane® FR oraz z koziej skóry, bez podszewki. Zapewniają wyjątkowy komfort oraz ochronę przed przecięciami oraz zbieciami. 14 cm mankiet wykonany z bydłej.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nakłożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/ dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmnowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przycisnąć rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przycisnąć mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjecia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Nie ma obecnie zharmonizowanej metody sprawdzającej przenikanie promieni UV przez rękawice, jednak współczesne metody produkcji rękawic ochronnych dla spawaczy zwykle nie pozwalają na przenikanie promieniowania UV. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego, rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub praca pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasiąknięte potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Typ A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020, ANSI/ISEA 105-2016. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Hansker for TIG og MIG sveising. Kuttresistent Kozane® FR materiale og getteskinn, ufoderet. Gir eksepsjonell komfort og ekstrem kutt- og punkteringsbeskyttelse. 14 cm spltmansjett.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenge.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som knyttler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Foreløpig finnes det ingen standardisert testmetode for deteksjon av UV-strålning gjennom hanskematerialer, men gjeldende metoder for konstruksjon av beskyttelsehansker for sveisere tillater normalt ikke penetrasjon av UV-strålning. Når hanskene er beregnet for buesveising, hanskene gir ikke beskyttelse mot elektrisk stot, forårsaket av defekt utstyr eller strømførende arbeid. Den elektriske motstanden reduseres dersom hanskene er våte, skitne eller gjennomvåte av svette, noe som kan øke risikoen. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Type A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 105-2016. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risiko vurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

Granberg® ART. 105.3810 CE 2777 6 pairs PPE Cat. III SIZE 10/XL (EN ISO 21420:2020) EN 388:2016 Silbestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys (0-4) EN 407:2004 Apen Ild/Arntinding/Palonestävyys/PalnoitBurnng behaviour (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (palm). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Conform design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2

EN

TIG and MIG Welding Gloves. Cut resistant Kozane® FR material and goatskin, unlined. Provides exceptional comfort and extreme cut and puncture resistance. 14 cm split leather cuff.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance values declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. Om handsken blir bløt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Det finns inte någon standardiserad testmetod för att upptäcka UV-penetration av material för handskar, men de nuvarande metoderna för tillverkning av skyddshandskar för svetsare medför normalt inte penetration av UV-strålning. När handskar är avsedda för bägsvetsning: Dessa handskar ger inte skydd mot elektrisk stöt, orsakad av felaktig utrustning eller för arbete under spänning, och motståndet mot elektricitet minskar om handskarna är våta, smutsiga eller fuktade, vilket då kan öka risken för elektrisk stöt. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Typ A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 105-2016. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Svetshandskar för TIG-och MIG-svetsning. Skärbeständigt Kozane®-material och getskinn, ofoderat. Poängskullelsen mjelltyttiväsäs käsineissä skärskydd, kombinéret med skydd mot värme. 14 cm manschett i splatläder.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förrenad mjölk kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livsängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handsken tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsett inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Det finns inte någon standardiserad testmetod för att upptäcka UV-penetration av material för handskar, men de nuvarande metoderna för tillverkning av skyddshandskar för svetsare medför normalt inte penetration av UV-strålning. När handskar är avsedda för bägsvetsning: Dessa handskar ger inte skydd mot elektrisk stöt, orsakad av felaktig utrustning eller för arbete under spänning, och motståndet mot elektricitet minskar om handskarna är våta, smutsiga eller fuktade, vilket då kan öka risken för elektrisk stöt. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Typ A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 105-2016. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

TIG- ja MIG-hitsauskäsineet. Villlonkestävää Kozane® FR materiaalia ja vuohenahkaa, vuorittomat. Poikkuksulleisen miellyttävissä käsineissä on erinomainen villion- ja pistonkestävyys. 14 cm ranneke haljaisnahkaa.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pusset puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkausissaan. Vajeltava suoralla auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioidujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojausarvoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toista kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voi riisua käsineet vetämällä sormensaistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa tukertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeiltä, kuten lääkeruukun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulleille. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niitä kuumina esineinä. Monikerroksista materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Tällä hetkellä käytettävissä ei ole standardoituja testausmenetelmiä käsineiden materiaalien UV-säteilyn läpäisevyyttä määrittämiseen, mutta nykyiset hitsaajien suojauskäsineiden valmistusmenetelmät eivät yleensä mahdollista UV-säteilyn läpäisevyyttä. Kaarinhitsaukseen tarkoitettujen käsineiden käsineet eivät suojaa viallisten laitteiden tai jännitetyön aiheuttamista sähköiskuilta, ja käsineiden resistanssi heikkenee, jos käsineet ovat märät, likaist tai kostuneet hiestä, mikä voi lisätä sähköiskun vaaraa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Tyyppi A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020 ja ANSI/ISEA 105-2016 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskien arvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydy lisä tietoja valmistajalta.

PL

Rękawice spawalnicze TIG oraz MIG. Wykonane z wysokoodpornego na przecięcia materiału Kozane® FR oraz z koziej skóry, bez podszewki. Zapewniają wyjątkowy komfort oraz ochronę przed przecięciami oraz zbieżkami. 14 cm mankiet wykonany z bydfęcej.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nakłożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywny skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/ dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmnowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przycisnąć rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiety rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przycisnąć mankiety rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjecia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Nie ma obecnie zharmonizowanej metody sprawdzającej przenikanie promieni UV przez rękawice, jednak współczesne metody produkcji rękawic ochronnych dla spawaczy zwykle nie pozwalają na przenikanie promieniowania UV. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego, rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasiąknięte potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Typ A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020, ANSI/ISEA 105-2016. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Hansker for TIG og MIG sveising. Kuttresistent Kozane® FR materiale og getteskinn, ufodret. Gir eksepsjonell komfort og ekstrem kutt- og punkteringsbeskyttelse. 14 cm splattmansjett.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan avvike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengningsprosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrænges.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som knyttler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Foreløpig finnes det ingen standardisert testmetode for deteksjon av UV-strålning gjennom hanskematerialer, men gjeldende metoder for konstruksjon av beskyttelses-hansker for sveisere tillater normalt ikke penetrasjon av UV-strålning. Når hanskene er beregnet for buesveising, hanskene gir ikke beskyttelse mot elektrisk stot, forårsaket av defekt utstyr eller strømførende arbeid. Den elektriske motstanden reduseres dersom hanskene er våte, skitne eller gjennomvåte av svette, noe som kan øke risikoen. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Type A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 105-2016. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risiko-vurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

Granberg® ART. 105.3810 CE 2777 6 pairs PPE Cat. III SIZE 11/2XL (EN ISO 21420:2020) EN 388:2016 Silbestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys (1-4) EN 407:2004 Apen lid/Arntindring/Palonestävyys/Palnoitö/Burning behaviour (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^10 (pA/m). (0-4) EN ISO 21420:2020 PPE Cat. III: Complex design PPE net protection against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. (0-4) EN 1149-2:1997 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 2, R: 0.895 x 10^

EN

TIG and MIG Welding Gloves. Cut resistant Kozane® FR material and goatskin, unlined. Provides exceptional comfort and extreme cut and puncture resistance. 14 cm split leather cuff.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to be sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance values declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. Om handsken blir bløt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Det finns inte någon standardiserad testmetod för att upptäcka UV-penetration av material för handskar, men de nuvarande metoderna för tillverkning av skyddshandskar för svetsare medför normalt inte penetration av UV-strålning. När handskar är avsedda för bägsvetsning: Dessa handskar gör inte skydd mot elektrisk stöt, orsakad av felaktig utrustning eller för arbete under spänning, och motståndet mot elektricitet minskar om handskarna är våta, smutsiga eller fuktade, vilket då kan öka risken för elektrisk stöt. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Typ A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 105-2016. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Svetshandskar för TIG-och MIG-svetsning. Skärbeständigt Kozane®-material och getskinn, ofoderat. Poängskullelsen med högsta klassens skärskydd, kombinerat med skydd mot värme. 14 cm manschett i splatläder.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livsång: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handsken tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsett inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Det finns inte någon standardiserad testmetod för att upptäcka UV-penetration av material för handskar, men de nuvarande metoderna för tillverkning av skyddshandskar för svetsare medför normalt inte penetration av UV-strålning. När handskar är avsedda för bägsvetsning: Dessa handskar gör inte skydd mot elektrisk stöt, orsakad av felaktig utrustning eller för arbete under spänning, och motståndet mot elektricitet minskar om handskarna är våta, smutsiga eller fuktade, vilket då kan öka risken för elektrisk stöt. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Typ A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 105-2016. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på den avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsniivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

TIG- ja MIG-hitsauskäsineet. Villonkestävä Kozane® FR materiaalia ja vuohenahkaa, vuorittomat. Poikkukselleisen miellyttävissä käsineissä on erinomainen villon- ja pistonkestävyys. 14 cm ranneke haljaisnahkaa.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pusit puolestaan pahvilaatikkoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkaussissaan. Värejiltäva suoralla auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkastaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioidujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasosta. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikoilleen ja asettele sormet kohoilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voi riisua käsineet vetämällä sormensaistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeiltä, kuten lääkeruukun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulleille. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niitä kuumina esineinä. Monikerroksista materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Tällä hetkellä käytettävissä ei ole standardoituja testausmenetelmiä käsineiden materiaalien UV-säteilyn läpäisevyyden testaamiseen, mutta nykyiset hitsaajien suojauskäsineiden valmistusmenetelmät eivät yleensä mahdollista UV-säteilyn läpäisevyyttä. Kaarinhitsaukseen tarkoitettut käsineet: nämä käsineet eivät suojaa viallisten laitteiden tai jännitetyön aiheuttamista sähköiskuilta, ja käsineiden resistenssi heikkenee, jos käsineet ovat märät, likaistat tai kostuneet hiestä, mikä voi lisätä sähköiskun vaaraa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Tyyppi A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020 ja ANSI/ISEA 105-2016 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskien arvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käytettävä, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydy lisä tietoja valmistajalta.

PL

Rękawice spawalnicze TIG oraz MIG. Wykonane z wysokoodpornego na przecięcia materiału Kozane® FR oraz z koziej skóry, bez podszewki. Zapewniają wyjątkowy komfort oraz ochronę przed przecięciami oraz przebiciami. 14 cm mankiet wykonany z bydlęcej.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nakłożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/ dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejście: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przycisnąć rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiety rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przycisnąć mankiety rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Nie ma obecnie zharmonizowanej metody sprawdzającej przenikanie promieni UV przez rękawice, jednak współczesne metody produkcji rękawic ochronnych dla spawaczy zwykle nie pozwalają na przenikanie promieniowania UV. Rękawice przeznaczone do spawania lukowego, rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem. Ryzyko zmniejszenia odporności elektrycznej istnieje, gdy rękawice są mokre, brudne lub nasiąknięte potem. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Typ A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020, ANSI/ISEA 105-2016. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Hansker for TIG og MIG sveising. Kuttresistent Kozane® FR materiale og getteskinn, ufodret. Gir eksepsjonell komfort og ekstrem kutt- og punkteringsbeskyttelse. 14 cm spltmansjett.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjettten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjettten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du hansken i mansjettten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrænges.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kniver. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Foreløpig finnes det ingen standardisert testmetode for deteksjon av UV-strålning gjennom hanskematerialer, men gjeldende metoder for konstruksjon av beskyttelses-hansker for sveisere tillater normalt ikke penetrasjon av UV-strålning. Når hanskene er beregnet for buesveising, hanskene gir ikke beskyttelse mot elektrisk stot, forårsaket av defekt utstyr eller strømførende arbeid. Den elektriske motstanden reduseres dersom hanskene er våte, skitne eller gjennomvåte av svette, noe som kan øke risikoen. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005 Type A, EN 1149-2:1997, EN ISO 21420:2020 and ANSI/ISEA 105-2016. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risiko-vurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

Granberg® ART. 105.3810 CE 2777 6 pairs PPE Cat. III SIZE 12/3XL (EN ISO 21420:2020) EN 388:2016 Silbestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys (1-4) EN 407:2004 Apen Ild/Arntinding/Palonestävyys/PalnoLöBurning behaviour (0-4) EN 12477:2001+A1:2005 Type A: Protective gloves for welders. This product is classified as Category III Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and as related in UK Law and assessed and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonized Standards and Designated Standard EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 12477:2001+A1:2005, EN 149-2:1997 and EN ISO 21420:2020. PPE Cat. III: Complex design PPE not protected against the risks that may cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. Notified Body responsible for CE Type Examination (Module B): Name: SATRA Technology Europe Ltd Address: Biscotown Business Park, Clone, Dublin D15N2P, Republic of Ireland. Notified Body number: 2777 Approved Body responsible for ongoing conformity (Module C2): Name: SATRA Technology Europe Ltd Address: Biscotown Business Park, Clone, Dublin D15N2P, Republic of Ireland. Notified Body number: 2777 Approved Body responsible for UKCA Type Examination Name: SATRA Technology Centre Ltd Address: Wyncham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom Approved Body number: 0321 Approved Body responsible for UKCA ongoing conformity (Module C2): Name: SATRA Technology Centre Ltd Address: Wyncham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom Approved Body number: 0321 Declaration of Conformity can be obtained from https://www.granberg.no/catalog/105.3810